

indestructible भावं substance ईक्षते is seen तत् that ज्ञानं knowledge सात्त्विकं to be Sâtvic विद्धि know ( thou ).

That by which the One Indestructible Substance is seen in all beings, inseparate in the separated, know that knowledge to be Sâtvic.

[ *Inseparate* : undifferentiated ; permeating all.]

पृथक्त्वेन तु यज्ज्ञानं नानाभावान्पृथग्विधान् ॥  
वेत्ति सर्वेषु भूतेषु तज्ज्ञानं विद्धि राजसम् ॥२१॥

XVIII. 21.

पृथक्त्वेन As different from one another तु but यत् which ज्ञानं knowledge सर्वेषु in all भूतेषु ( in ) beings पृथग्विधान् of distinct kinds नानाभावान् various entities वेत्ति knows तत् that ज्ञानं knowledge राजसं as Râjasic विद्धि know ( thou ).

But that knowledge which sees in all beings various entities of distinct kinds as different from one another, know thou that knowledge as Râjasic.

[ *Entities* : Souls.

*Different from one another* : Different in different bodies. ]

यत्तु कृत्स्नवदेकस्मिन् कार्ये सक्तमहैतुकम् ॥  
अतत्त्वार्थवदल्पं च तत्तामसमुदाहृतम् ॥२२॥

XVIII. 22.

यत् Which तु but एकस्मिन् to one single कार्ये effect कृत्स्नवत् as if it were the whole सक्तं confined अहैतुकं without reason अतत्त्वार्थवत् without foundation in truth अल्पं trivial च and तत् that तामसं Tâmasic उदाहृतं is declared ( to be ).